

LISTA DE PARTICIPANTES

PRESIDENTE:

Dr Karl-Hermann Kock
Bundesforschungsanstalt für Fischerei
Institut für Seefischerei
Hamburg

ARGENTINA

Representante:

Dr Orlando R. Rebagliati
Director de Antártida
Ministerio de Relaciones Exteriores,
Comercio Internacional y Culto
Buenos Aires

Representantes Suplentes:

Lic. Enrique Marschoff
Instituto Antártico Argentino
Buenos Aires

Lic. Esteban Barrera-Oro
Instituto Antártico Argentino
Buenos Aires

Asesores:

Dr Fernando Georgiadis
Director Nacional de Pesca
Secretaría de Agricultura, Ganadería y Pesca
Buenos Aires

Mr Gerardo E. Bompadre
Secretario de Embajada
Embajada de la República Argentina
Canberra

Dr Julio Ayala
Secretario de Embajada
Dirección de Antártida
Ministerio de Relaciones Exteriores,
Comercio Internacional y Culto
Buenos Aires

AUSTRALIA

Representante:

Dr William de la Mare
Antarctic Division
Department of Environment, Sport and Territories

Representantes Suplentes: Dr Knowles Kerry
Antarctic Division
Department of Environment, Sport and Territories

Mr Dick Williams
Antarctic Division
Department of Environment, Sport and Territories

Dr Stephen Nicol
Antarctic Division
Department of Environment, Sport and Territories

Asesores: Miss Rosaleen McGovern
International Organisations and Legal Division
Department of Foreign Affairs and Trade

Mrs Lyn Tomlin
Environment and Antarctic Branch
Department of Foreign Affairs and Trade

Prof Pat Quilty
Antarctic Division
Department of Environment, Sport and Territories

Mr Ian Hay
Antarctic Division
Department of Environment, Sport and Territories

Dr Andrew Constable
Deakin University

Mr Christian Bell
Representante of Non-Governmental Organisations

BELGICA

Representante: His Excellency Mr Rafael P.M. van Hellemont
Ambassador for Belgium in Canberra

BRASIL

Representante: Dr Edith Fanta
University of Paraná
Curitiba, PR

Representante Suplente: His Excellency Mr Ronald L.M. Small
Ambassador for Brazil in Canberra

Asesora: Mrs Marisa Rotenberg
National Council for the Development of Science
and Technology
Brasília - DF

CHILE

Representante: Dr Carlos Moreno
Instituto de Ecología y Evolución
Universidad Austral de Chile/INACH
Valdivia

Representante Suplente: Dr Victor Marín
Depto. de Ciencias Ecológicas, Facultad de Ciencias
Universidad de Chile/INACH
Santiago

Asesores: Mr Carlos Croharé
Dirección de Política Especial
Ministerio de Relaciones Exteriores

Ms Valeria Carvajal Oyarzo
Subsecretaría de Pesca - Chile
Valparaíso

Prof Daniel Torres
Instituto Antártico Chileno
Santiago

Mr Alfredo Gonzalo Benavides
Instituto Antártico Chileno
Santiago

CEE

Representante: Dr Volker Siegel
Bundesforschungsanstalt für Fischerei
Institut für Seefischerei
Hamburg

FRANCIA

Representante: Prof Guy Duhamel
Laboratoire d'ichtyologie générale et appliquée
Muséum National d'Histoire Naturelle
Paris

ALEMANIA

Representante: Mr Peter Bradhering
Federal Ministry of Food, Agriculture and Forestry
Bonn

INDIA

Representante: Dr S.A.H. Abidi
Director
Department of Ocean Development
CGO Complex, Block No 12
Lodhi Road
New Delhi - 110003
India

ITALIA

Representante: Prof Letterio Guglielmo
Department of Animal Biology and Marine Ecology
University of Messina
Messina

Representante Suplente: Prof Silvano Focardi
Department of Environmental Biology
University of Siena
Siena

Asesor: Dra Antonia Granata
Department of Animal Biology and Marine Ecology
University of Messina
Messina

JAPON

Representante: Dr Mikio Naganobu
National Research Institute of Far Seas Fisheries
Shimizu

Representante Suplente: Mr Ichiro Nomura
Counsellor
Oceanic Fisheries Department
Fisheries Agency
Tokyo

Asesores: Dr Mitsuo Fukuchi
National Institute of Polar Research
Tokyo

Mr Hideki Moronuki
International Affairs Division
Oceanic Fisheries Department
Fisheries Agency
Tokyo

Mr Takahiko Watabe
Fishery Division
Economic Affairs Bureau
Ministry of Foreign Affairs
Tokyo

Mr Taro Ichii
National Research Institute of Far Seas Fisheries
Shimizu

Mr Tetsuo Inoue
Japan Deep Sea Trawlers Association
Tokyo

Mr Tomonobu Kato
Japan Deep Sea Trawlers Association
Tokyo

Mr Satoshi Kaneda
Japan Deep Sea Trawlers Association
Tokyo

Mr Tetsuya Shinya
Japan Fisheries Association
Tokyo

Mr Junzo Fujiwara
Japan Fisheries Association
Tokyo

Mr Kenichi Shibasaki
Japan Fisheries Association
Tokyo

REPUBLICA DE COREA

Representante: Dr Suam Kim
Principal Research Scientist
Korea Ocean Research and Development Institute

Representante Suplente: Mr Won Seok Yang
Senior Scientist
National Fisheries Research and Development Agency

NUEVA ZELANDIA

Representante: Dr Don Robertson
Regional Manager
NIWA Fisheries
Wellington

Asesores: Mrs Louise Sparrer
Antarctic Policy Unit
Ministry of Foreign Affairs and Trade
Wellington

Mr Barry Weeber
Forest and Bird Protection Society

NORUEGA

Representante: Dr Torger Øritsland
Director of Research
Marine Research Institute
Bergen

Representante Suplente: Mr Jan Arvesen
Ambassador, Special Adviser on Polar Affairs
Royal Ministry of Foreign Affairs
Oslo

POLONIA

Representante: Dr Waldemar Figaj
Counsellor
Embassy of Poland
Canberra

RUSIA

Representante: Dr K.V. Shust
Head of Antarctic Sector
VNIRO
Moscow

Asesores: Mr V.M. Broukhis
Fisheries Committee of the Russian Federation
Moscow

Mr V.L. Senioukov
SRPR
Murmansk

Mr G.V. Goussev
Fisheries Committee of the Russian Federation
Moscow

SUDAFRICA

Representante: Dr Denzil Miller
Sea Fisheries
Department of Environment Affairs
Cape Town

Representante Suplente: Ms Robin Thomson
Sea Fisheries
Department of Environment Affairs
Cape Town

ESPAÑA

Representante: Dr Eduardo Balguerías
Centro Oceanográfico de Canarias
Instituto Español de Oceanografía
Santa Cruz de Tenerife

SUECIA

Representante: Prof. Bo Fernholm
Swedish Museum of Natural History
Stockholm

REINO UNIDO

Representante: Dr J.P. Croxall
British Antarctic Survey
Cambridge

Representante Suplente: Dr I. Everson
British Antarctic Survey
Cambridge

Dr G. Parkes
Renewable Resources Assessment Group
Imperial College
London

Asesores: Dr G. Kirkwood
Renewable Resources Assessment Group
Imperial College
London

Ms Indrani Lutchman
Representative, UK Wildlife Link
(Umbrella Non-Governmental Environmental
Organisation)

UCRANIA

Representante: Prof. Vladimir Yakovlev
Southern Scientific Research Institute of Marine
Fisheries and Oceanography (YugNIRO)
Kerch

Representante Suplente: Dr Eugueni Goubanov
YUGRYBPOISK
Kerch

ESTADOS UNIDOS

Representante: Dr Rennie Holt
Chief Scientist, US AMLR Program
Southwest Fisheries Science Center
National Marine Fisheries Service
La Jolla, California

Asesores: Dr Robert Hofman
Marine Mammal Commission
Washington, D.C

Dr George Watters
Southwest Fisheries Science Center
National Marine Fisheries Service
La Jolla, California

Dr Polly A. Penhale
Office of Polar Programs
National Science Foundation
Arlington, VA

Ms Erica Keen
US Department of State
Washington, D.C.

Mr Michael C. Nordby
American Seafoods de Argentina
Buenos Aires

Ms Beth Marks
The Antarctica Project
Washington, D.C.

OBSERVADORES - ESTADOS ADHERENTES

PAISES BAJOS

Mr David van Iterson
Consul-General
Consulate-General of the Netherlands
Melbourne

Ms Jeannette Johanson-Boer

URUGUAY

Mr Mario Fontanot
Instituto Antártico Uruguayo
Montevideo

Dra. Graciela Fabiano
Instituto Nacional de Pesca (INAPE)
Montevideo

OBSERVADORES - ORGANIZACIONES INTERNACIONALES

FAO

Dr Ross Shotton
Fisheries Department
Food and Agriculture Organization
of the United Nations
Rome

IUCN

Mr Alistair Graham
Biodiversity Coalition
Cygnet Tasmania

IWC

Mr John Bannister
Western Australian Museum
Perth WA

SCAR

Dr Denzil Miller
Sea Fisheries
Department of Environment Affairs
Cape Town

SCOR

Dr Inigo Everson
British Antarctic Survey
Cambridge

OBSERVADORES - ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES

ASOCMs Janet Dalziell

ASOC
Auckland, New Zealand

SECRETARIA

SECRETARIO EJECUTIVO	Esteban de Salas
ADMINISTRADOR DE DATOS	David Agnew
FUNCIONARIO CIENTIFICO	Eugene Sabourenkov
FUNCIONARIO DE ADMINISTRACION/FINANZAS	Jim Rossiter
ASISTENTE PERSONAL DEL SECRETARIO EJECUTIVO	Geraldine Mackriell
SECRETARIA ENCARGADA DEL INFORME	Genevieve Naylor
SECRETARIA ENCARGADA DE LA DOCUMENTACION	Rosalie Marazas
RECEPCIONISTA	Kim Butler
AUXILIARES DE DOCUMENTACION	Leanne Bleathman Philippa McCulloch
EXPERTO EN INFORMATICA	Nigel Williams
TECNICO EN INFORMATICA	Fernando Cariaga
EQUIPO ESPAÑOL DE TRADUCCION	Ana María Castro Margarita Fernández Marcia Fernández Marcela Ayas
EQUIPO FRANCES DE TRADUCCION	Gillian von Bertouch Bénédicte Graham Floride Pavlovic Michèle Roger
EQUIPO RUSO DE TRADUCCION	Blair Scruton Zulya Kamalova Vasily Smirnov
INTERPRETES	Rosemary Blundo Cathy Carey Robert Desiatnik Paulin Djite Sandra Hale Rozalia Kamenev Demetrio Padilla Ludmilla Stern Irene Ullman